

# WIPP WAPP

Spielanleitung \* Instruction



**beleduc**

# Das Spiel fördert

The game develops / Le jeu favorise / 多方面发展提升 / El juego fomenta / Gra wspiera / Hra podporuje



## **Künstlerische Bildung: Farben erkennen und benennen**

Art education: recognising and naming colours

Formation artistique : reconnaître et nommer les couleurs

艺术教育：识别与说出颜色名称

Formación artística: Reconocer y nombrar colores

Edukacja artystyczna: rozpoznawanie i nazywanie kolorów

Umelecké vzdelávanie: rozpozňavanie a pomenovanie farieb



## **Mathematische Bildung: Erste Zahlen, lautes Mitzählen**

Mathematic education: first numbers, counting aloud

Formation mathématique : premiers chiffres, compter à voix haute

数学教育：认识的初始数字，大声数数

Educación matemática: Primeros números, contar en voz alta

Edukacja matematyczna: pierwsze liczby od 1 do 6, licząc na głos

Matematické vzdelávanie: prvé čísla od 1 do 6, počítanie nahlas



## **Somatische Bildung: Feinmotorik beim Setzen der Spielfiguren und Wippen, Kognition, Merkfähigkeit**

Somatic education: fine motor skills when placing the game figures and seesaw pieces, cognition, memory

Formation somatique : motricité fine lors du placement des figurines et des pièces de la bascule, cognition, mémoire

身体教育：放置游戏人偶和跷跷板部件时锻炼精细动作，提高认知能力、记忆力

Educación somática: Motricidad fina al colocar las figuras del juego y las piezas basculantes, cognición, capacidad de memorización

Somatická výchova: umieňtnosti motoryczne podczas układania figurek i elementów huštawki, funkcie poznawcze, pamięć

Prírodovedné vzdelávanie: jemná motorika pri umiestňovaní herných figúrok a kolísk, kognitívne schopnosti, pamäť



## **Soziale Bildung: Regeln innerhalb der Gruppe**

Social education: following rules within the group

Education social : respecter les règles au sein d'un groupe

社会教育：在群体中遵守规则

Educación social: Reglas dentro del grupo

Edukacja społeczna: przestrzeganie zasad obowiązujących w grupie

Sociálna výchova: dodržiavanie pravidiel v rámci skupiny

## Spielinformationen

Game informations / Informations sur le jeu /

游戏信息 / Información sobre el juego /

Informacje o grze / Informácie o hre



**Game Info**

[www.beleduc.de/  
wipp-wapp](http://www.beleduc.de/wipp-wapp)

# WIPP WAPP

Lasst uns eine Wippe bauen!

Let's build a seesaw!

TOLLES KOOPERATIONS-SPIEL FÜR DIE KLEINSTEN

GREAT COOPERATIVE GAME FOR THE LITTLE ONES



MEHR, SEITE 19!  
MORE, PAGE 19!



4 Spielfiguren der 'Meine kleine Welt' Serie |  
4 playing figures from the 'My Little World' series



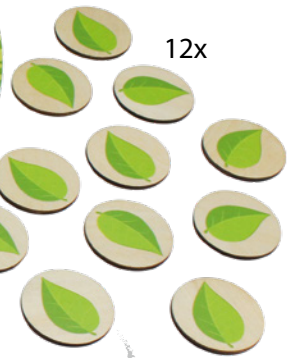
1x



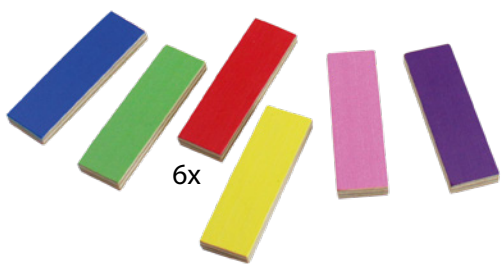
1x



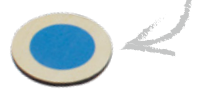
1x



12x



6x



Davon 6 Chips mit bedruckter Rückseite |  
Of which 6 chips with printed reverse side



# 22628 WIPP WAPP

Es ist ein sonniger Tag. Emma und Ben treffen sich auf dem Spielplatz. Mit dabei sind auch Emmas flauschiger Hund Sammy und Bens neugierige Katze Mimmi. Die vier Freunde freuen sich auf einen fröhlichen Nachmittag auf dem Spielplatz und sind voller Vorfreude auf ihr Lieblingsspielgerät: die große Wippe.

Doch dort wartet eine ärgerliche Überraschung: Die Wippe ist kaputt! Die bunten Bretter liegen überall verteilt und nichts wippt mehr. Zusammen möchten sie die Wippe wieder aufbauen, damit alle Kinder darauf spielen können. Ein echtes Team-Abenteuer beginnt!

Aus einem ganz normalen Tag wird ein fröhliches Bauprojekt voller Farben, erstes Zählen und Freundschaft. Und am Ende wippt die Wippe wieder – und der Nachmittag auf dem Spielplatz ist gerettet!

## Spielvorbereitung

Legt die Spielmatte „Spielwiese“ in der Tischmitte aus und platziert die Wippe in der Mitte der Matte. Nun werden die zwölf runden Holzchips mit dem Blatt-Motiv nach oben gemischt und rund um die Wippe verteilt. Jeder Mitspieler sucht sich eine der vier Spielfiguren aus und stellt sie neben die Spielwiese. Auch die sechs bunten Bretter (mit der Farbseite nach oben) und der Würfel liegen daneben.

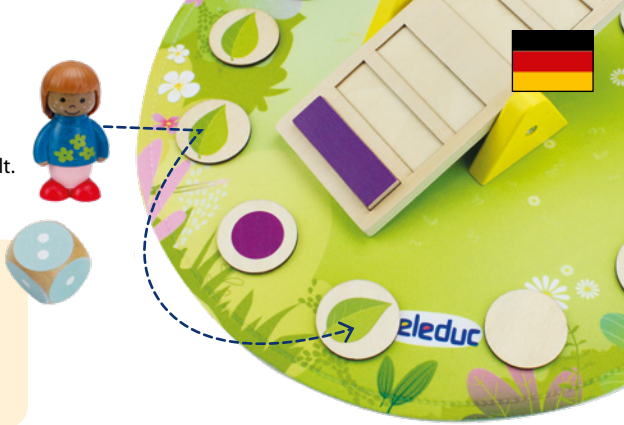




## Spielverlauf

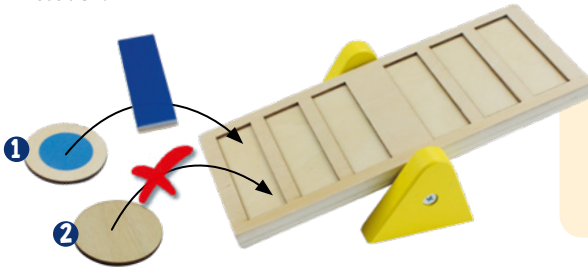
Wer als letztes auf einer Wippe saß, darf das Spiel beginnen. Der erste Spieler würfelt. Er geht so viele Schritte über die Holzchips, wie der Würfel anzeigt.

Auf welchem Holzchip ihr startet und wohin ihr zieht, dürft ihr frei entscheiden. Überspringen und Richtungswechsel sind erlaubt. Ihr zieht jedoch nur auf verdeckte Holzchips mit Blatt-Motiv. Jeder Schritt wird laut mitgezählt.



Wenn der Spieler stehen bleibt, darf er den Holzchip umdrehen. Es gibt nun zwei Möglichkeiten:

- 1 Ist auf dem Chip eine Farbe zu sehen: Wie heißt diese Farbe wohl? Der Spieler benennt die Farbe laut. Dann sucht er das passende farbige Brett und legt dieses beliebig auf die Wippe.
- 2 Ist auf dem Chip keine Farbe zu sehen: Das ist schade – dann darf der Spieler diesmal nicht mitbauen.



## Tipp

Wenn sich die Kinder beim Benennen der Farbe noch unsicher sind, können vielleicht die Mitspieler helfen.

Der Holzchip bleibt offen liegen. Die Spielfigur kann auf diesem Chip bis zur nächsten Runde stehen bleiben.

Jetzt ist das nächste Kind an der Reihe: würfeln, hüpfen, Farbe erkennen und benennen und mitbauen. Stück für Stück entsteht so die bunte Wippe! Beim letzten Zug dürfen Würfelpunkte übrig bleiben.

## Spielvariante für ältere Kinder

Die Holzchips werden nach jedem Zug wieder verdeckt hingelegt und die Spielfigur bleibt bis zu ihrem nächsten Zug darauf stehen. So wird das Spiel noch spannender und etwas schwieriger!

Bei dieser Version muss man sich gut merken, welche Holzchips schon aufgedeckt waren.



## Spielende

Das Spiel endet, wenn alle sechs bunten Bretter auf der Wippe liegen.

Die Wippe ist fertig. Ihr habt es gemeinsam geschafft!

Das Beste: Jetzt können alle Wippen und gemeinsam Spaß haben.

**Wipp, wapp,  
hurra!**



## 22628 WIPP WAPP

It's a sunny day and Emma and Ben meet at the playground. Joining them are Emma's fluffy dog Sammy and Ben's curious cat Mimmi. The four friends are looking forward to a joyful afternoon on their favourite playground attraction: the big seesaw.

However, an unpleasant surprise awaits them: the seesaw is broken! Its colourful boards are scattered everywhere, and nothing moves anymore. Together, they decide to fix the seesaw so that all children can enjoy it once again. A real team adventure begins!

What begins as an ordinary day turns into a cheerful construction project with lots of colours, first counting, and friendship. And in the end, the seesaw rocks again – and the afternoon at the playground is saved!

### Game preparation

Place the game mat "playground" in the centre of the table and position the seesaw in the middle of the mat. The twelve round wooden chips with the leaf design are shuffled and spread around the seesaw. Each player chooses one of the four game figures and places it next to the play meadow. The six colourful boards (with the coloured side facing up) and the dice are also placed nearby.

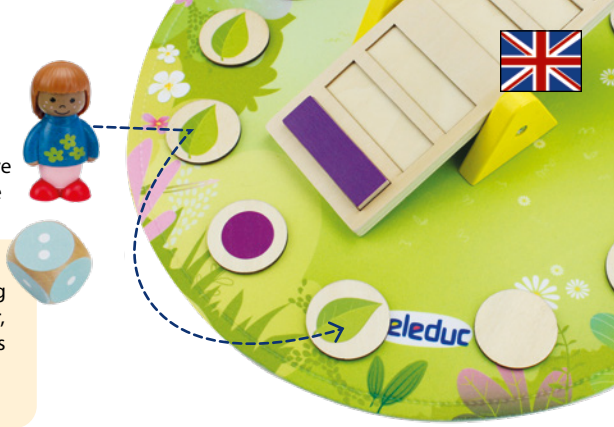




## How to play

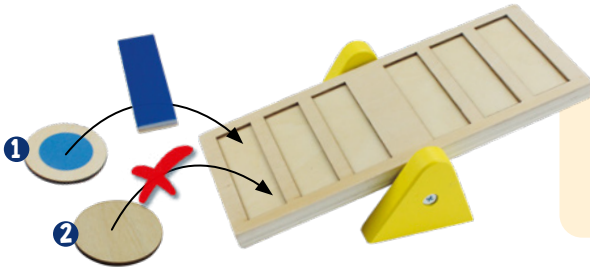
Whoever last sat on a seesaw may start the game. The first player rolls the dice. They move as many steps across the wooden chips as the dice shows.

You may freely choose which wooden chip you start on and where you move to. Skipping and changing direction are allowed. However, you only move onto face-down wooden chips with a leaf motif. Each step is counted out aloud.



When the player stops, they may turn over the wooden chip. There are two options now:

- 1 If the chip shows a colour: What is the colour called? The player says the colour out loud. They then look for the matching colourful board and place it anywhere on the seesaw.
- 2 If the chip doesn't show a colour: Too bad – the player may not join in building this time.



## Tip



If the children are still unsure about naming the colour, perhaps the other players can help.

The wooden chip stays face up. The game figure can remain on this chip until the next round.

The next child then takes their turn: roll the dice, hop, recognise and name the colour, and help build. Piece by piece, the colourful seesaw takes shape! On the last turn, dice points may remain.

## Game variant for older children

After each turn, the wooden chips are flipped face down again and the game figure remains on them until the next turn. This makes the game even more exciting and a little more difficult!

In this version, you have to remember which wooden chips have already been turned over.



## End of the game

The game ends when all six colourful boards are placed on the seesaw. The seesaw is complete. You did it together! The best part: now everyone can play on the seesaw and have fun together.

Wipp, wapp,  
hooray!



## 22628 WIPP WAPP

C'est une journée ensoleillée et Emma et Ben se retrouvent à l'aire de jeux. Ils sont accompagnés de Sammy, le chien tout doux d'Emma, et de Mimmi, le chat curieux de Ben. Les quatre amis ont hâte de passer un après-midi ensemble sur leur attraction préférée : la balançoire à bascule.

Mais une mauvaise surprise les attend : la balançoire est cassée ! Ses planches colorées sont éparpillées partout et plus rien ne bouge. Ensemble, ils décident de réparer la balançoire afin que tous les enfants puissent à nouveau en profiter. Une véritable aventure en équipe commence !

Ce qui commence comme une journée ordinaire se transforme en un joyeux projet de construction haut en couleurs, où l'on apprend à compter et où l'amitié est au rendez-vous. Et à la fin, la balançoire se balance à nouveau, sauvant ainsi l'après-midi au terrain de jeux !

### Préparation du jeu

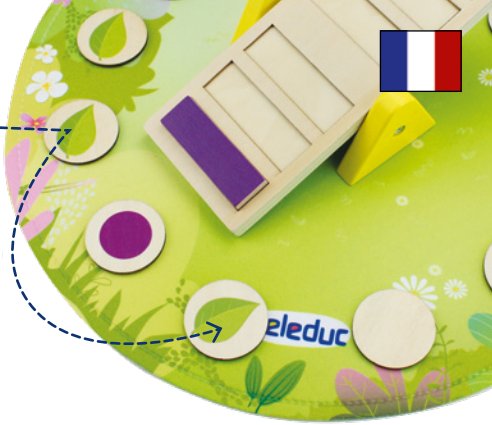
Placez le tapis de jeu au centre de la table et positionnez la balançoire au milieu du tapis. Les douze jetons ronds en bois avec le motif de feuille sont mélangés et répartis autour de la balançoire. Chaque joueur choisit l'une des quatre figurines et la place à côté du terrain de jeu. Les six plateaux colorés (avec le côté coloré vers le haut) et les dés sont également placés à proximité.





## Déroulement du jeu

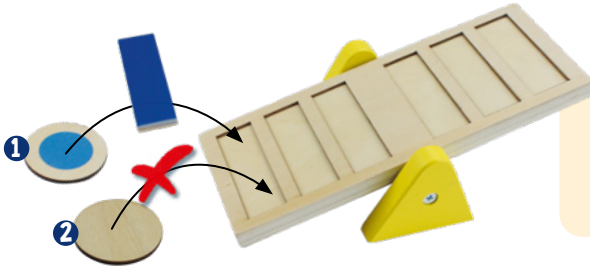
La personne qui a fait de la balançoire en dernier peut commencer. Le premier joueur lance les dés. Il avance d'autant de cases sur les jetons en bois que le nombre indiqué par les dés.



Vous pouvez choisir librement sur quelle plaquette en bois vous commencez et où vous vous déplacez. Il est permis de sauter et de changer de direction. Cependant, vous ne pouvez vous déplacer que sur des plaquettes en bois retournées représentant un motif de feuille. Chaque déplacement est annoncé à voix haute.

Lorsque le joueur s'arrête, il peut retourner le jeton en bois. Il a alors deux options :

- 1 Si la puce affiche une couleur : comment se nomme cette couleur ? Le joueur dit la couleur à voix haute. Il cherche ensuite le plateau coloré correspondant et le place n'importe où sur la balançoire.
- 2 Si la puce n'affiche aucune couleur : tant pis, le joueur ne peut pas participer à la construction cette fois-ci.



## Conseil



Si les enfants ont du mal à nommer la couleur, les autres joueurs peuvent les aider.

Le jeton en bois reste face visible. Le pion peut rester sur ce jeton jusqu'au tour suivant.

C'est ensuite au tour de l'enfant suivant : lancer le dé, sauter, reconnaître et nommer la couleur, puis aider à construire. Pièce après pièce, la balançoire prend forme ! Au dernier tour, il peut rester des points sur le dé.

## Variante du jeu pour les enfants plus âgés

Après chaque tour, les jetons en bois sont retournés face cachée et la figurine reste dessus jusqu'au tour suivant. Cela rend le jeu encore plus passionnant et un peu plus difficile.

Dans cette version, vous devez vous souvenir quels jetons en bois ont déjà été retournés.



## Fin du jeu

Le jeu se termine lorsque les six planches colorées sont placées sur la balançoire.

La balançoire est terminée. Vous avez réussi ensemble !

La cerise sur le gâteau : désormais, tout le monde peut jouer sur la balançoire et s'amuser ensemble.

**Wipp, wapp,  
hourra !**



## 22628 WIPP WAPP

在一个阳光明媚的日子里，艾玛和本在游乐场相遇。一同加入的还有艾玛毛茸茸的狗狗萨米和本那充满好奇心的猫猫米米。这四个伙伴期待着在大跷跷板上度过一个快乐的下午，那是他们最喜爱的游乐设施。

然而，让他们不开心的是，跷跷板坏了！彩色木板散落得到处都是，动也动不了了。现在他们决定一起修好它，让所有孩子都能再次玩上跷跷板。一场真正的团队冒险开始了！

这原本平凡的一天，现在变成了一个欢乐的建造游戏，孩子们可以认识不同的颜色，体验第一次数数，还能增进友谊。最后，跷跷板终于再次摇摆起来，又能在游乐场度过一个愉快的下午啦！

### 游戏准备

将“游乐场”游戏垫放在桌子中央，并把跷跷板放在垫子中间。将十二个带有叶子图案的木质圆片洗匀，摊开放在跷跷板周围。每位玩家选择四个游戏人偶中的一个，将其放在游戏草坪旁边。六块彩色木板（彩色面朝上）和骰子也放在一旁。



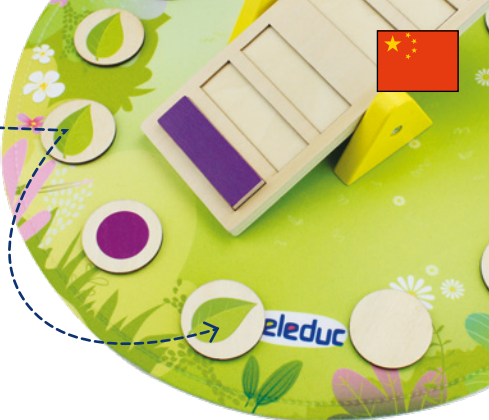


## 游戏玩法

最近玩过跷跷板的人可以先开始游戏。第一位玩家掷骰子。他根据骰子显示的数字，在木质圆片上移动相应的步数。

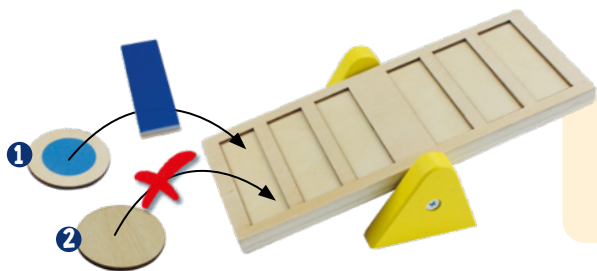


你可以自由选择从哪个木质圆片开始，以及移动到哪里。允许跳过圆片和改变方向。但是，你只能移动到显示叶子图案的木质圆片上。每走一步都要大声数出来。



当玩家停下时，可以翻开所在的木质圆片。现在有两种情况：

- 1 如果圆片显示一种颜色：这种颜色叫什么？玩家要大声说出颜色名称。然后找到相匹配的彩色木板，并将其放在跷跷板的任意位置。
- 2 如果圆片没有显示颜色：太可惜了，玩家这次不能参与搭建。



## 提示

要是孩子不确定颜色名字的话，其他小伙伴可以帮忙。

木质圆片保持正面朝上。游戏人偶可以留在这个圆片上直到下一轮。

然后下一个孩子开始游戏：掷骰子，跳跃，识别并说出颜色，帮助搭建。一块接一块，彩色跷跷板逐渐成型！在最后一回合，骰子点数可以有剩余。

## 升级玩法（适合年长儿童）

每回合结束后，木质圆片会再次被翻转，而游戏人偶可留在上面直到下一回合。这会让游戏变得更加刺激，也更有挑战性！

在这个玩法中，你必须记住哪些木质圆片已经被翻开过。



## 游戏结束

当所有六块彩色木板都放置到跷跷板上时，游戏结束。跷跷板完工了。

你们成功了！现在每个人都可以在跷跷板上玩耍，一起享受乐趣。

上下，摇摆，  
万岁！



## 22628 WIPP WAPP

Es un día soleado. Emma y Ben se encuentran en el parque infantil. También están allí Sammy, el peludo perro de Emma, y Mimmi, la curiosa gata de Ben. Los cuatro amigos están deseando pasar una tarde divertida en el parque y están ansiosos por jugar en su juego favorito: el gran balancín.

Pero allí les espera una desagradable sorpresa: ¡el balancín está roto! Las tablas de colores están esparcidas por todas partes y ya no se balancea. Juntos quieren reconstruir el balancín para que todos los niños puedan jugar en él. ¡Comienza una verdadera aventura en equipo!

Un día normal se convierte en un alegre proyecto de construcción lleno de colores, primeros números y amistad. Y al final, el balancín vuelve a balancearse, ¡y la tarde en el parque infantil está salvada!

### Preparación del juego

Coloca el tapete de juego "parque infantil" en el centro de la mesa y coloca el balancín en el centro del tapete. A continuación, mezcla las doce fichas redondas de madera con el motivo de la hoja hacia arriba y distribúyelas alrededor del balancín. Cada jugador elige una de las cuatro fichas y la coloca junto al campo de juego. Las seis tablas de colores (con el lado de color hacia arriba) y el dado también se colocan junto a ellas.

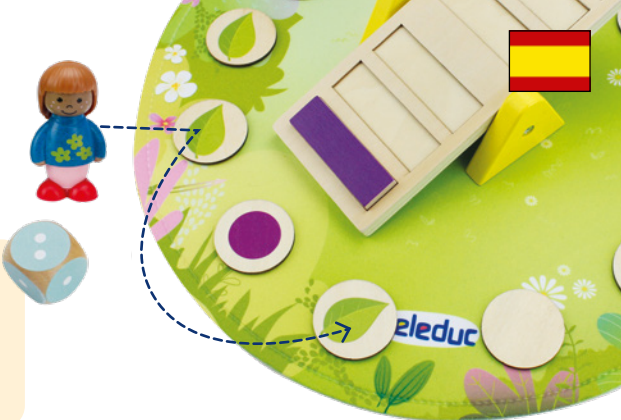




## Desarrollo del juego

El último en sentarse en el balancín puede comenzar el juego. El primer jugador tira el dado. Da tantos pasos sobre las fichas de madera como indique el dado.

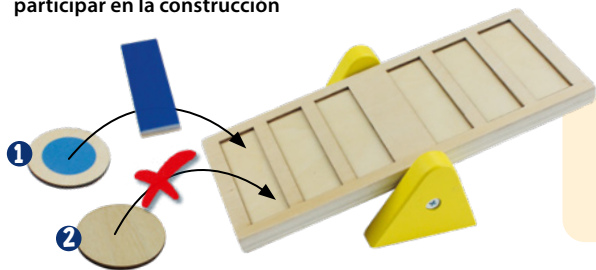
Podéis decidir libremente en qué ficha de madera empezar y hacia dónde moveros. Se permite saltar y cambiar de dirección. Sin embargo, solo podéis moveros a fichas de madera ocultas con motivos de hojas. Cada paso se cuenta en voz alta.



Cuando el jugador se detiene, puede dar la vuelta a la ficha de madera.

Ahora hay dos posibilidades:

- 1 Si se ve un color en el chip: ¿cómo se llama ese color? El jugador dice el nombre del color en voz alta. A continuación, busca el tablero del color correspondiente y lo coloca en el balancín donde quiera.
- 2 Si no se ve ningún color en el chip: es una pena, pero en ese caso el jugador no podrá participar en la construcción



## Consejo



Si los niños aún no están seguros al nombrar el color, quizá los demás jugadores puedan ayudarles.

La ficha de madera permanece boca arriba. La ficha del jugador puede permanecer sobre esta ficha hasta la siguiente ronda.

Ahora le toca el turno al siguiente niño: tirar el dado, saltar, reconocer y nombrar el color y ayudar a construir. ¡Poco a poco se va creando el colorido balancín! En el último turno pueden quedar puntos del dado sin usar.

## Variante del juego para niños mayores

Las fichas de madera se vuelven a colocar boca abajo después de cada turno y la pieza del juego permanece sobre ellas hasta su siguiente turno. ¡Esto hace que el juego sea aún más emocionante y un poco más difícil!

En esta versión hay que recordar bien qué fichas de madera ya se han descubierto.



## Final del juego

El juego termina cuando las seis tablas de colores están sobre el balancín.

El balancín está listo. ¡Lo habéis conseguido juntos!

Lo mejor: ahora todos pueden balancearse y divertirse juntos.

Wipp, wapp,  
hurra!



## 22628 WIPP WAPP

Jest słoneczny dzień, a Emma i Ben spotykają się na placu zabaw. Dołączają do nich puszysty pies Emmy, Sammy, oraz ciekawski kot Bena, Mimmi. Czwórka przyjaciół nie może się doczekać radosnego popołudnia na swojej ulubionej atrakcji placu zabaw: dużej huśtawce.

Jednak czeka ich niemiła niespodzianka: huśtawka jest zepsuta! Jej kolorowe deski są porozrzucane wszędzie i nic się już nie porusza. Wspólnie postanawiają naprawić huśtawkę, aby wszystkie dzieci mogły znów się nią cieszyć. Rozpoczyna się prawdziwa przyгода zespołowa!

To, co zaczyna się jako zwyczajny dzień, zamienia się w radosny projekt budowlany pełen kolorów, pierwszych liczb i przyjaźni. A na koniec huśtawka znów się kołysze – i popołudnie na placu zabaw jest uratowane!

### Przygotowanie do gry

Umieść matę do gry „plac zabaw” w środku stołu i ustaw huśtawkę na środku maty. Dwanaście okrągłych drewnianych żetonów z motywem liści należy potasować i rozłożyć wokół huśtawki. Każdy gracz wybiera jedną z czterech figurek i umieszcza ją obok placu zabaw. Sześć kolorowych plansz (kolorową stroną do góry) i kostki do gry również należy umieścić w pobliżu.

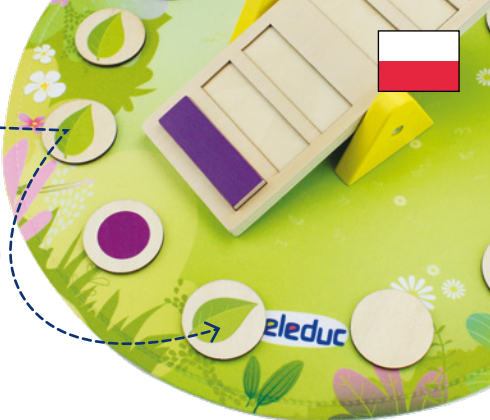




## Jak grać

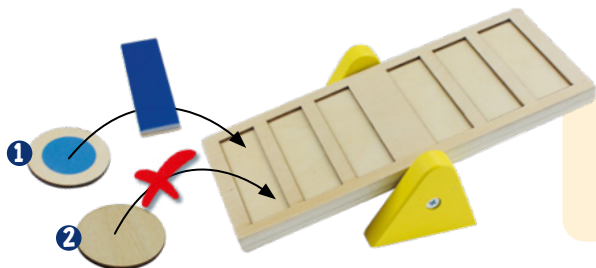
Osoba, która jako ostatnia siedziała na huśtawce, może rozpocząć grę. Pierwszy gracz rzuca kostką. Przesuwa się o tyle pól na drewnianych żetonach, ile wskazuje kostka.

Możesz dowolnie wybierać, od którego drewnianego żetonu zaczniesz i dokąd się przemieścisz. Dozwolone jest przeskakiwanie i zmiana kierunku. Jednakże możesz przemieszczać się tylko na zakryte drewniane żetony z motywem liścia. Każdy krok jest głośno odliczany.



Gdy gracz się zatrzyma, może odwrócić drewniany żeton. Teraz są dwie opcje:

- 1 Jeśli żeton ma kolor: Jak nazywa się ten kolor? Gracz wypowiada nazwę koloru na głos. Następnie szuka planszy w tym samym kolorze i umieszcza ją w dowolnym miejscu na huśtawce.
- 2 Jeśli żeton nie ma koloru: Szkoda – gracz nie może tym razem dołączyć do budowania.



## Wskazówka



Jeśli dzieci nadal nie są pewne, jak nazwać kolor, być może inni gracze mogą im pomóc.

Drewniany żeton pozostaje stroną przednią do góry. Pionek może pozostać na tym żetonie do następnej rundy.

Następnie kolej przypada na kolejne dziecko: rzuca kostką, podskakuje, rozpoznaje i nazywa kolor oraz pomaga w budowaniu. Kawałek po kawałku powstaje kolorowa huśtawka! W ostatniej rundzie mogą pozostać punkty z kostki.

## Wariant gry dla starszych dzieci

Po każdej kolejce drewniane żetony są ponownie odwracane stroną zadrukowaną do dołu, a pionek pozostaje na nich do następnej kolejki. Dzięki temu gra staje się jeszcze bardziej ekscytująca i nieco trudniejsza!

W tej wersji musisz pamiętać, które drewniane żetony zostały już odwrócone.



## Koniec gry

Gra kończy się, gdy wszystkie sześć kolorowych desek zostanie umieszczonych na huśtawce. Huśtawka jest gotowa. Udało się wam to wspólnie!

Najlepsze jest to, że teraz wszyscy mogą bawić się na huśtawce i wspólnie się bawić.

Wipp, wapp,  
hurra!



## 22628 WIPP WAPP

Je slnečný deň a Emma s Benom sa stretávajú na ihrisku. Spoločnosť im robí Emmin chlpáč Sammy a Benova zvedavá mačka Mimmi. Štyria priatelia sa tešia na veselé popoludnie na svojej obľúbenej atrakcii ihriska: veľkej hojdačke.

Čaká ich však nepríjemné prekvapenie: hojdačka je rozbitá! Jej farebné dosky sú rozhádzané všade a nič sa už nehýbe. Spoločne sa rozhodnú hojdačku opraviť, aby si ju všetky deti mohli opäť užívať. Začína sa skutočné tímové dobrodružstvo!

To, čo začína ako obyčajný deň, sa mení na veselý stavebný projekt plný farieb, prvých počítaní a priateľstva. A nakoniec sa hojdačka opäť rozhojdá – a popoludnie na ihrisku je zachránené!

### Príprava hry

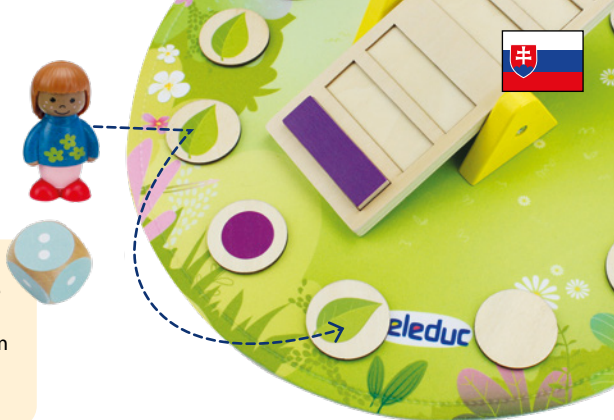
Hernú podložku „detské ihrisko“ umiestnite do stredu stola a hojdačku umiestnite do stredu podložky. Dvanásť okrúhlych drevených žetónov s motívom listov sa zamieša a rozloží okolo hojdačky. Každý hráč si vyberie jednu zo štyroch herných figúrok a umiestni ju vedľa detského ihriska. Šesť farebných dosiek (farebnou stranou nahor) a kocky sa tiež umiestnia do blízkosti.



## Ako hrať

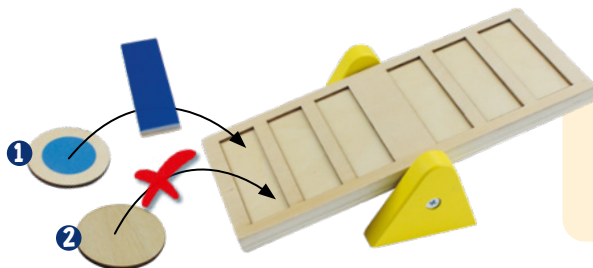
Hru môže začať ten, kto naposledy sedel na hojdačke. Prvý hráč hodí kockou. Posunie sa o toľko krokov po drevených žetónoch, koľko ukazuje kocka.

Môžete si voľne vybrať, na ktorom drevenom žetóne začnete a kam sa presuniete. Skákanie a zmena smeru sú povolené. Presúvať sa však môžete len na drevené žetóny otočené rubom nahor s motívom listu. Každý krok sa nahlas počíta.



Keď hráč zastaví, môže otočiť drevený žetón. Teraz má dve možnosti:

- 1 Ak čip zobrazuje farbu: Ako sa táto farba volá? Hráč nahlas povie názov farby. Potom vyhladá zodpovedajúcu farebnú dosku a umiestni ju kdekoľvek na hojdačke.
- 2 Ak čip nezobrazuje farbu: Škoda – hráč sa tentoraz nemôže zapojiť do budovania.



## Tip

Ak si deti stále nie sú isté, ako nazvať farbu, možno im môžu pomôcť ostatní hráči.

Drevený žetón zostáva otočený nahor. Hracia figúrka môže zostať na tomto žetóne až do ďalšieho kola.

Potom príde na rad ďalšie dieťa: hodí kockou, poskočí, rozpozná a pomenuje farbu a pomôže stavať. Kúsok po kúsok sa farebná hojdačka začína formovať! V poslednom kole môžu zostať body z kociek.

## Varianta hry pre staršie deti

Po každom ťahu sa drevené žetóny opäť otočia rubom nahor a herná figúrka na nich zostane až do ďalšieho ťahu. Vďaka tomu je hra ešte napínavejšia a o niečo ťažšia!

V tejto verzii si musíte pamätať, ktoré drevené žetóny už boli otočené.



## Koniec hry

Hra končí, keď je všetkých šesť farebných dosiek umiestnených na hojdačke. Hojdačka je hotová. Spoločne ste to dokázali!

Najlepšie na tom je, že teraz si na hojdačke môže zahrať každý a všetci sa spolu zabavia.

Wipp, wapp,  
hurá!



# Author

Tim Rogasch ist freiberuflicher Spiel- und Lern-designer (M. A.) und lebt in Bonn. Sein Schwerpunkt liegt auf der Entwicklung von Familien-, Kinder- und Lernspielen. Außerdem ist er in diesem Bereich für verschiedene Verlage, Agenturen und Organisationen als freier Redakteur und Designer tätig.

„WIPP WAPP“ ist meine erste Veröffentlichung bei Beleduc und ich freue mich sehr, dass das Spiel so toll umgesetzt wurde. Ich wünsche viel Spaß beim „Wippen und Wappen“.

# Author

*Tim Rogasch is a freelance game and learning designer (M.A.) and lives in Bonn. His focus is on developing family, children's and educational games. He also works in this field for various publishers, agencies and organisations as a freelance editor and designer.*

*„WIPP WAPP“ is my first publication with Beleduc, and I am delighted that the game has been so wonderfully realised. I hope you enjoy „rocking and cresting“.*

# Illustration



Entwicklung und Umsetzung der Illustration durch internen beleduc Designer/in.

*Development and implementation of the illustration by internal beleduc design.*



## TIPPS FÜR ERZIEHER/-INNEN · TIPS FOR EDUCATORS

**Soziale Bildung:** Sprechen Sie mit den Kindern über ihren idealen Tag auf dem Spielplatz. Was machen sie am liebsten und was sind ihre liebsten Spielgeräte? Sind es vielleicht die Schaukel, Rutsche oder das Karussell? Bauen Sie den Spielplatz mit den Elementen aus den „Meine kleine Welt“ Sets nach.

**Social education:** *Talk to the children about their ideal day at the playground. What do they like doing best and what are their favourite play attractions? Is it perhaps the swing, slide or roundabout? Recreate the playground using elements from the „My Little World“ sets.*



**Künstlerische Bildung:** Jedes Kind malt seinen schönsten Tag auf dem Spielplatz.  
**Art education:** *Each child draws their best day at the playground.*



**Naturwissenschaftliche Bildung:** Erklären Sie den Kindern die Funktion einer Wippe, indem Sie sie zunächst ohne Figuren nur mit den Fingern an den Enden drücken und loslassen: Wo ist die Mitte, wann entsteht Gleichgewicht? Fügen Sie dann die bunten Bretter hinzu und zeigen Sie, wie der Abstand zur Mitte die Wippe kippen lässt.

**Science education:** *Explain how a seesaw works to the children by first pressing and releasing the ends with your fingers, without any figures on them: where is the centre, where does it balance? Then add the colourful boards and show how the distance from the centre causes the seesaw to tilt.*

Mehr zur Produktlinie |  
More about the product line:



24  
M+

# MEINE KLEINE WELT

24070  
BAUERNHOF SET | FARM SET

Dieses Spiel wurde als Ergänzung zur „Meine kleine Welt“ Produktlinie entwickelt und erweitert das Erlebnis um eine nette Spielplatz-Geschichte und Spielmechaniken. Es fügt sich in die Spielwelt ein und inspiriert auch außerhalb des eigentlichen Spiels zu kreativem Freispiel und kooperativem Rollenspiel.

This game was developed as an addition to the 'My Little World' product line and enhances the experience with a charming play-ground story and game mechanics. It fits into the game world and inspires creative free play and cooperative role-playing even outside of the actual game.

## MY LITTLE WORLD



In cooperation  
with Hape



24071 STADT SET | CITY SET



beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
09526 Olbernhau, Germany  
Tel.: 0049 37360 162 0  
Mail: [info@beleduc.de](mailto:info@beleduc.de)  
[www.beleduc.de](http://www.beleduc.de)

© beleduc 2026



EN71 and ASTM tested

Bitte Anschrift für Rückfragen aufbewahren.  
Please retain for information.  
Informations à conserver.  
请保留包装材料上的产品信息。  
Informatie te bewaren.  
Conservare per future referenze.  
Guardar esta información para futuras referencias.

